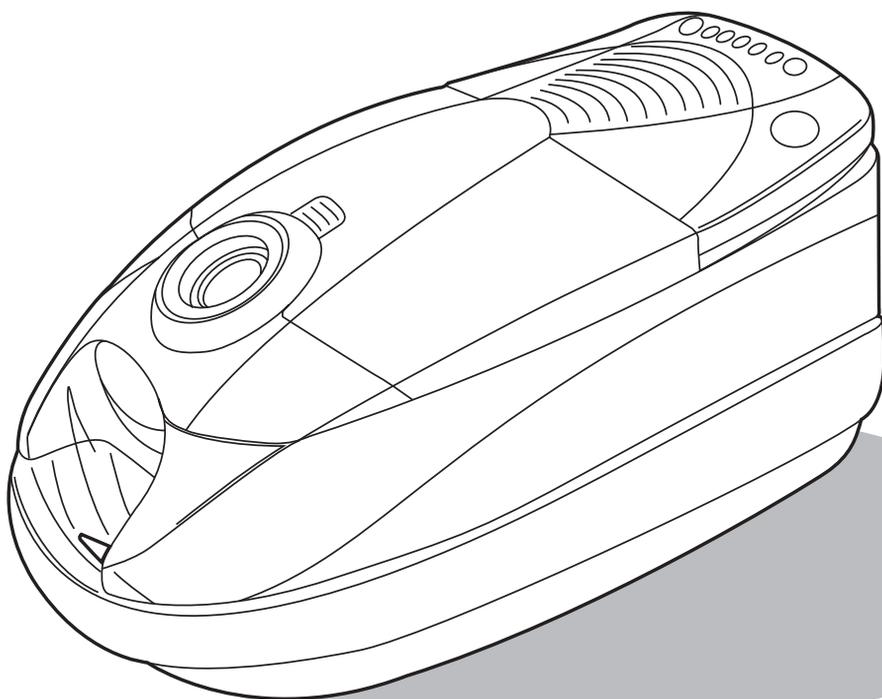




## Bagged cylinder

Пылесос  
V-102E



Руководство по эксплуатации

[www.vax.co.uk](http://www.vax.co.uk)

Перед началом эксплуатации пылесоса внимательно прочитайте данную инструкцию. Всегда разматывайте сетевой шнур на полную длину перед применением пылесоса. Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для того, чтобы в дальнейшем, в случае необходимости, Вы могли обращаться к ней.

## 1. Схема

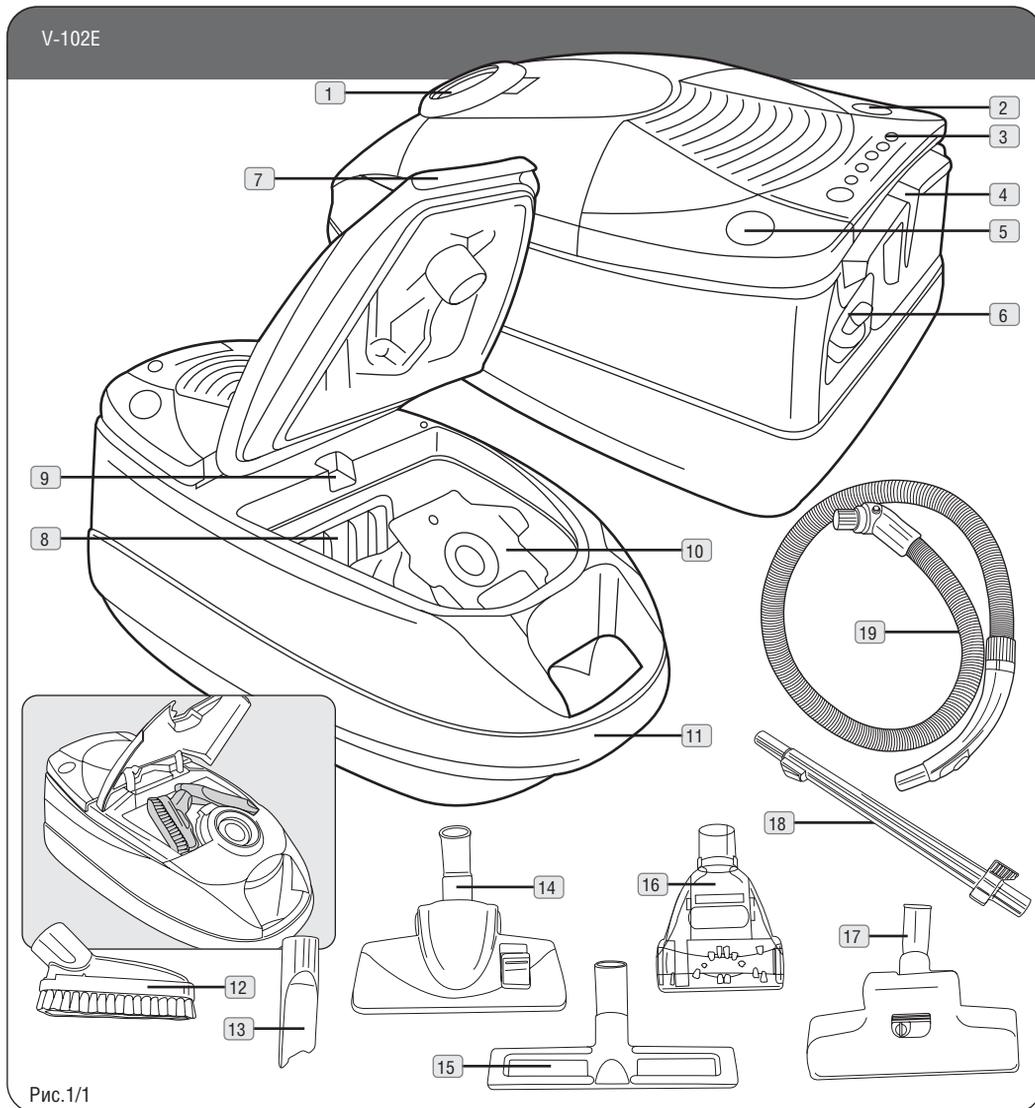


Рис.1/1

- |   |  |    |   |    |  |
|---|--|----|---|----|--|
| 1 | Отверстие для подкл. гибкого шланга.                           | 9  | Фильтр, расположенный после мотора (выпускной фильтр).                    | 16 | Маленькая Турбощетка для чистки небольших поверхностей от шерсти домашних животных.  |
| 2 | Кнопка Вкл./Выкл.  | 10 | Одноразовый мешок пылесборник.  | 17 | Большая Турбощетка для чистки любых по площади поверхностей от шерсти и больших ковровых покрытий. <i>К сведению: не рекомендуется применять для чистки гладких полов.</i> |
| 3 | Регулятор мощности.  | 11 | Ручка для переноски.  | 18 | Телескопическая труба.   |
| 4 | Паз для парковки пылесосной трубы.                             | 12 | Насадка «две в одной».  | 19 | Гибкий шланг с рукояткой   |
| 5 | Кнопка авто. намотки сетевого шнура.                           | 13 | Щелевая насадка.  |    |  |
| 6 | Штепсельная вилка.   | 14 | Комбинированная насадка пол/ковер.  |    |  |
| 7 | Фиксатор мешка-пылесборника.                                   | 15 | Специальная насадка для гладких полов, паркета и ламинированных покрытий. |    |  |
| 8 | Защитный фильтр, расположенный перед мотором (входной фильтр). |    |   |    |  |

## 2. Схема пылесоса

## 2. Общие указания по безопасности

Прибор предназначен для бытового использования!

Всегда будьте внимательны, пользуясь Вашим пылесосом. Во избежание травм или повреждения пылесоса, помните о правилах безопасности при наладке, эксплуатации и обслуживании Вашего пылесоса.

При эксплуатации пылесоса необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

- Прежде чем приступить к работе, ознакомьтесь с правилами техники безопасности и эксплуатации Вашего пылесоса, изложенными в настоящем «Руководстве Пользователя».
- Храните настоящее «Руководство Пользователя» в доступном месте или вместе с Вашим пылесосом.
- Если Вы продаете или передаете Ваш пылесос другому владельцу, то обязательно вместе с пылесосом передайте настоящее «Руководство Пользователя» для того, чтобы новый владелец мог ознакомиться с правилами техники безопасности и эксплуатации пылесоса.
- Следуйте всем инструкциям настоящего «Руководства Пользователя».
- Не разрешайте играть с пылесосом. Необходимо тщательно следить за соблюдением техники безопасности, когда пылесос используется детьми или инвалидами, или поблизости от них.
- Ни в коем случае не изменяйте спецификацию и не вносите каких-либо изменений в конструкцию пылесоса.
- Ремонт и обслуживание Вашего пылесоса VAX производится только в уполномоченных фирмой VAX сервисных центрах с использованием только фирменных запасных частей VAX.
- Не пытайтесь сами выполнять техническое обслуживание Вашего пылесоса. По всем вопросам технического обслуживания, кроме обычного ухода, обращайтесь в авторизованный сервисный центр VAX.
- Перед использованием убедитесь, что сетевой шнур полностью размотан и выровнен по всей длине.
- При включении пылесоса и при работе с ним убедитесь, что сетевой шнур удален от отверстий или движущихся частей пылесоса.
- Держите сетевой шнур на расстоянии от источников тепла, масел, острых краев, грубых и неровных поверхностей, а также избегайте каких-либо других его повреждений.
- Перед проведением каких-либо мероприятий по обслуживанию, предусмотренных в настоящем «Руководстве Пользователя», отсоедините вилку сетевого шнура от электрической розетки.
- Прежде чем извлечь вилку из розетки, а также при смене любой из насадок, обязательно выключайте Ваш пылесос.
- Проявляйте особую осторожность при чистке лестничных ступеней и лестничных ковров. Обеспечьте устойчивое положение пылесоса на верхней или нижней площадке лестницы или придерживайте Ваш пылесос рукой.
- Не допускайте чрезмерного натяжения шланга или шнура.
- При установке насадок и принадлежностей следуйте указаниям настоящего «Руководства Пользователя». Используйте насадки, рекомендованные производителем.
- Поддерживайте чистоту фильтров, а также регулярно меняйте их в соответствии с указаниями настоящего «Руководства Пользователя».
- Храните Ваш пылесос в сухом месте при комнатной температуре.

### ЗАПРЕЩЕНО

- Не оставляйте Ваш пылесос без присмотра после подключения и не разрешайте детям разбирать или играть с пылесосом.
- Не тяните пылесос за сетевой шнур.
- Не тяните за сетевой шнур, чтобы вытащить вилку из розетки и не передвигайте пылесос, пользуясь шнуром как ручкой. Избегайте контакта шнура с горячими или острыми предметами и не пережимайте шнур дверью.
- Не используйте Ваш пылесос с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Во избежание опасности для здоровья, поврежденные шнур и (или) вилка должны быть заменены представителем авторизованного сервисного центра VAX.
- Избегайте контакта одежды, волос, пальцев, ступней и других частей тела с движущимися частями пылесоса.
- Во избежание удара током, не используйте пылесос на открытом воздухе, не убирайте им влажные поверхности.
- Ни в коем случае не используйте пылесос в помещении с легковоспламеняющимися газами.
- Не допускайте всасывания горячих предметов и веществ, опасных жидкостей или каких-либо иных материалов, способных повредить Ваш пылесос, а также не пользуйтесь Вашим пылесосом в тех местах, где они могут присутствовать.
- Не используйте пылесос для уборки раскаленных, горящих или дымящихся предметов, горючих материалов, вредных для здоровья и токсичных веществ (хлорных отбеливателей, аммиака, средств для очистки канализации и т.п.).
- Не пользуйтесь пылесосом для удаления твердых, острых и режущих предметов, например, таких как стекло, гвозди, винты, монеты и т.п.
- Не пользуйтесь пылесосом с поврежденными фильтрами или без них.
- Не беритесь влажными руками за вилку или пылесос.
- Не кладите посторонние предметы в отверстия на корпусе пылесоса. Не пользуйтесь пылесосом при закупоренных отверстиях, а также не допускайте попадания в отверстия любых предметов, мешающих нормальному прохождению воздушного потока.
- Не допускайте, чтобы пылесос перемещался по сетевому шнуру.
- Если Ваш VAX не работает, ни в коем случае не пытайтесь починить его самостоятельно, т.к. неквалифицированный ремонт может привести к травмам человека или повреждению пылесоса.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:**

1. **ВНИМАНИЕ!** Данный прибор не должен быть заземлен.
2. Данный прибор соответствует требованиям правил директивы ЭЭС № 82/499/ЕЕС в отношении радиопомех.
3. При пользовании сетевым шнуром обязательно проверьте состояние его изоляции.
4. Используйте удлинительные шнуры, утвержденные Советом Европы, сила тока в которых не превышает 13 Ампер. Не утвержденные удлинительные шнуры могут перегреваться. Расположите удлинительный шнур таким образом, чтобы не спотыкаться об него.
5. Проверьте, правильно ли подсоединена вилка сетевого шнура к розетке. Если у Вас есть сомнения, попросите квалифицированного электрика проверить их подсоединение.
6. Используйте настоящий сетевой шнур в соответствии с рекомендациями настоящего «Руководства Пользователя».
7. Применение неподходящего напряжения может привести к повреждению электродвигателя и вызвать травмирование пользователя. Правильное напряжение указано на шильдике.
8. В целях обеспечения безопасности поврежденный сетевой шнур должен быть заменен только уполномоченным сервисным центром VAX.
9. В интересах повышения качества выпускаемой продукции Компания оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в модификацию.



**ОСТОРОЖНО!** Всегда выключайте пылесос и отключайте его от сети перед тем, как устанавливать мешок-пылесборник, открывать его крышку или удалять содержимое мешка-пылесборника, а также для подсоединения/отсоединения насадок.



**ВНИМАНИЕ!** Пылесос является мощным бытовым прибором. Перед включением пылесоса в сеть, убедитесь, что кнопка Вкл./Выкл. находится в положении «Выкл.».



**К СВЕДЕНИЮ!** Если отверстие для подключения гибкого шланга, сам шланг или телескопическая трубка заблокированы, выключите пылесос и устраните причину блокировки до повторного включения пылесоса.



**К СВЕДЕНИЮ!** Очистка фильтров улучшает работу пылесоса. Убедитесь, что все фильтры совершенно сухие перед тем, как устанавливать их на место.

Прибор предназначен для бытового использования и не предназначен для коммерческого или промышленного использования.

**Термостат мотора**

Мотор оснащен автоматическим термовыключателем. Если по какой-либо причине пылесос перегреется, термостат автоматически его выключит. Если пылесос автоматически отключился, отключите его от сети и нажмите на кнопку Вкл./Выкл. Извлеките мешок-пылесборник и удалите его содержимое. Очистите фильтры. Подождите 1 час, чтобы пылесос полностью остыл. Для повторного использования пылесоса подключите его к сети и включите сам прибор.

### 3. Сборка пылесоса

**!** К СВЕДЕНИЮ! Всегда отключайте пылесос от сети для подсоединения/отсоединения насадки.

Вставьте гибкий шланг в отверстие, расположенное на верхней части пылесоса. Проследите, чтобы он механически зафиксировался. (Рис. 3/1).

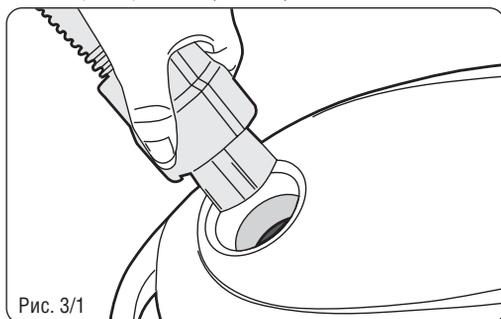


Рис. 3/1

Соедините телескопическую трубу с концом рукоятки. (Рис. 3/2).

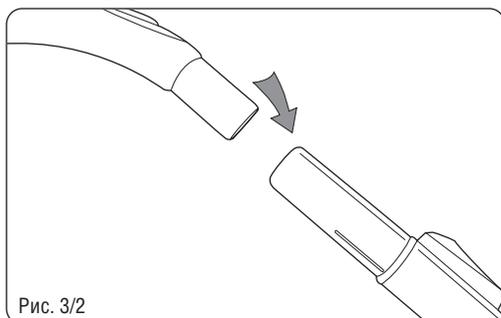


Рис. 3/2

Телескопическую трубу можно удлинить или уменьшить, нажав на кнопку и выдвигая (зادвигая) трубу до требуемой длины (Рис. 3/3).

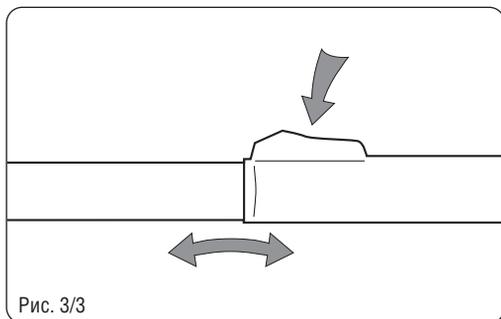


Рис. 3/3

Вставьте комбинированную насадку пол/ковер для пола в телескопическую трубу. (Рис.3/4).

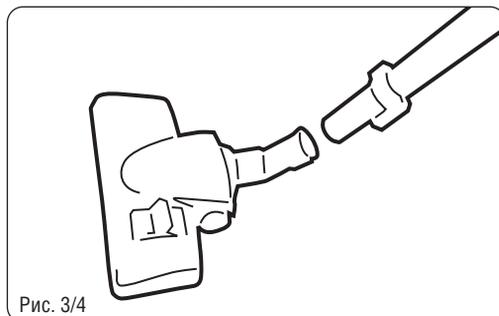


Рис. 3/4

## 4. Порядок работы с электроприбором

### Размотка шнура

Размотайте сетевой шнур на полную длину. Желтая отметка на шнуре показывает рекомендуемую длину шнура. Красная отметка – его предельную длину.

### Кнопка Вкл./Выкл.

Перед тем, как вставить сетевую вилку в розетку, убедитесь, что пылесос выключен.

Нажмите на кнопку Вкл./Выкл., которая расположена на пылесосе сверху, чтобы включить электроприбор. Чтобы выключить пылесос, снова нажмите на кнопку Вкл./Выкл.

### Комбинированная насадка пол/ковер

#### Чистка ковров

Для чистки ковров и ковровых покрытий нажмите на педаль на внешней стороне комбинированной насадки от себя, переключив ее в положение «ковер».

#### Чистка твердых покрытий

Для чистки твердых покрытий нажмите на педаль комбинированной насадки от себя, переключив ее в положение «пол» (щетина выдвигается). *Вы можете также воспользоваться специальной насадкой для гладких полов, паркета и ламинированных покрытий (См. на схеме позицию 15).*

### Механизм автоматической намотки сетевого шнура

Для того, чтобы смотать сетевой шнур необходимо одной рукой нажать на кнопку механизма автоматической намотки сетевого шнура, а другой обязательно контролировать процесс сматывания для того, чтобы избежать повреждений.

### Регулятор мощности

Регулятор мощности расположен между кнопкой Вкл./Выкл. и кнопкой механизма сматывания сетевого шнура. Нажмите кнопку «+» для увеличения силы всасывания и кнопку «-» для уменьшения силы всасывания.

### Ручка для переноски

При необходимости перемещения пылесоса, используйте ручку для переноски, расположенную наверху пылесоса.

### Хранение

Для удобства хранения на пылесосе сзади находится паз, который применяется для парковки пылесосной трубы.

## 5. Насадки

Насадки можно присоединять непосредственно к рукоятке на шланге пылесоса. Для этого отсоедините телескопическую трубу и наденьте необходимую насадку непосредственно на рукоятку.

Вы можете присоединять насадки к телескопической трубе для увеличения области досягаемости пылесоса. Для этого следует снять комбинированную насадку пол/ковер и надеть на телескопическую трубу необходимую насадку.

**К СВЕДЕНИЮ:** Щелевая насадка и насадка «два в одной» хранятся под крышкой пылесоса над отделением для мешка-пылесборника.

Щелевая насадка: для щелей, углов и т.п.

Щетка «два в одной»:

Насадка для удаления пыли: для деликатных поверхностей.

Насадка для чистки обивки мягкой мебели: для различных обивочных материалов, для чистки ковров по краям, лестниц и т.п.

Большая Турбощетка: для чистки любых по площади поверхностей от шерсти домашних животных и больших ковровых покрытий.

**К СВЕДЕНИЮ:** Не рекомендуется использовать турбощетку для чистки гладких полов.

Маленькая Турбощетка: для чистки небольших поверхностей от шерсти домашних животных.

**К СВЕДЕНИЮ:** Не рекомендуется использовать маленькую Турбощетку для чистки поверхностей из замши и кожи.

Специальная насадка для гладких полов, паркета и ламинированных покрытий.

## 6. Мешок-пылесборник и фильтры: удаление и замена

**!** **ОСТОРОЖНО!** Всегда вынимайте сетевую вилку из розетки до того, как удалять мешок-пылесборник из пылесоса.

**!** **ОСТОРОЖНО!** Эксплуатируйте пылесос только в том случае, когда ВСЕ фильтры находятся на своих местах.

### Очистка мешка-пылесборника

**К СВЕДЕНИЮ:** Мешок-пылесборник необходимо менять каждый раз, когда начинает светиться индикатор наполнения мешка-пылесборника или когда мешок полностью заполнен.

Выключите пылесос и выньте сетевую вилку из розетки. Поднимите верхнюю крышку пылесоса, чтобы получить доступ к отсеку мешка-пылесборника. Удалите из пылесоса и утилизируйте наполненный мешок-пылесборник, а затем вставьте новый. (Рис. 6/1).

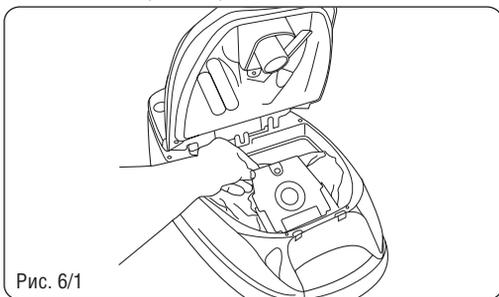


Рис. 6/1

### Очистка фильтров

**К СВЕДЕНИЮ:** Для очистки фильтров НЕ используйте моющие средства или кипящую воду. Компания VAX рекомендует проверять фильтры каждый раз, когда Вы меняете мешок-пылесборник.

### Очистка защитного фильтра, расположенного перед мотором (входного фильтра)

Выключите пылесос и выньте сетевую вилку из розетки. Поднимите верхнюю крышку пылесоса, чтобы получить доступ к отсеку мешка-пылесборника. Поднимите входной фильтр, который расположен в задней части отсека. (Рис. 6/2).

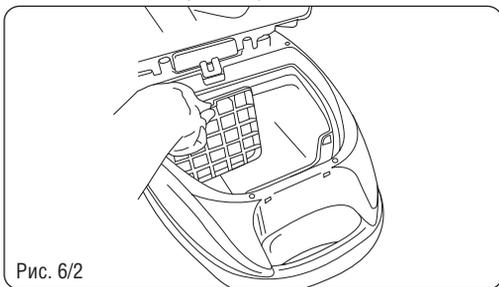


Рис. 6/2

Стряхните грязь и пыль в мусорный ящик. При необходимости входной фильтр можно промыть в холодной воде. Вставлять фильтр можно только после его полной просушки. (Рис. 6/3).

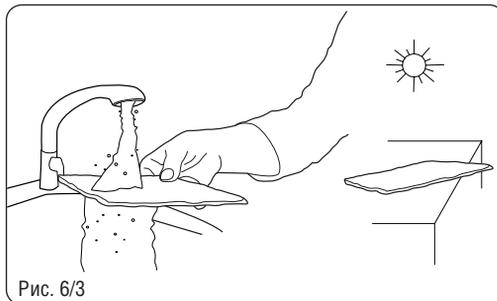


Рис. 6/3

### Очистка фильтра, расположенного после мотора (выпускной фильтр)

Откройте верхнюю крышку пылесоса, чтобы получить доступ к отсеку мешка-пылесборника. Поднимите фиксатор выпускного фильтра и потяните его по направлению к передней части пылесоса. (Рис. 6/4).

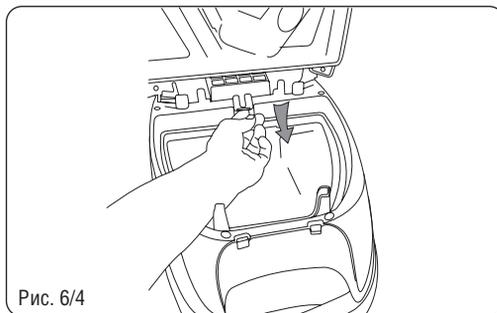


Рис. 6/4

Для удаления грязи и пыли осторожно постучите фильтром по краю мусорного ведра. (Рис. 6/5).

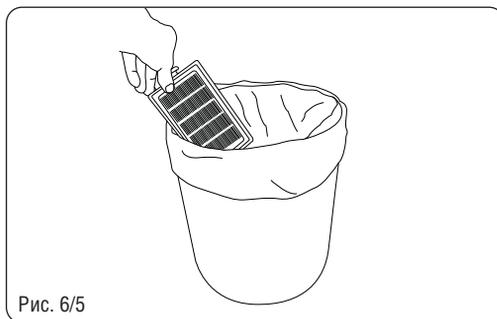


Рис. 6/5

Когда выпускной фильтр засоряется (забивается) или обесцвечивается, его следует заменить. Компания Vax рекомендует заменять фильтр каждые 9-12 месяцев.

## 7. Устранение засорений

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Для предотвращения поражения электротоком перед проведением технического обслуживания или устранением неисправностей следует вынуть сетевую вилку из розетки.

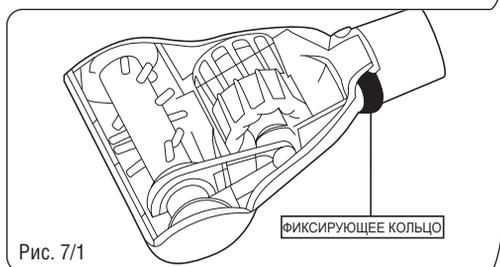
Выключите пылесос и выньте сетевую вилку из розетки.

Можно отсоединить гибкий шланг от пылесоса, нажав на кнопку на шланге и отсоединив его от электроприбора. Удалите обнаруженные засорения и затем вновь подсоедините шланг к пылесосу.

Удаление мусора из маленькой Турбощетки

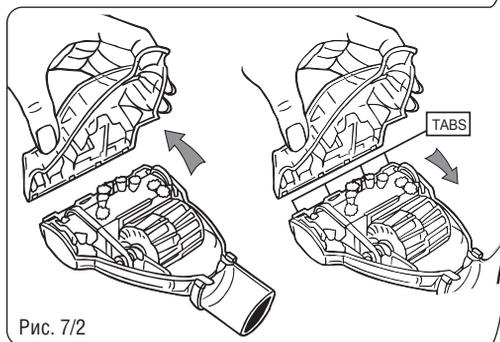
Выключите пылесос и выньте сетевую вилку из розетки.

Поверните фиксирующее кольцо на 180°. (Рис. 7/1).



Снимите верхнюю крышку и удалите засорение. (Рис.7/2).

Вновь соберите турбощетку. Прикрепите верхнюю крышку к нижней части насадки и поверните фиксирующее кольцо на 180°. (Рис. 7/2).

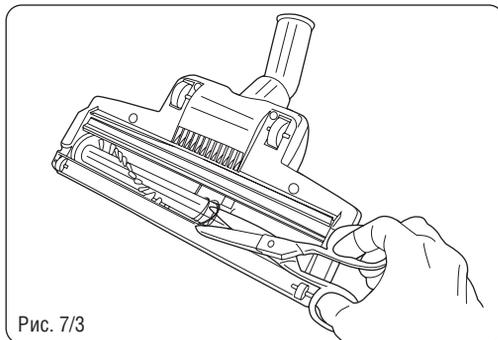


Удаление мусора из большой Турбощетки

Барабан щетки перестанет вращаться, если он будет заблокирован посторонними предметами, которые попадут в щетку во время чистки пылесосом, или если нитки ковра наматываются на него.

Выключите пылесос и выньте сетевую вилку из розетки.

Положите турбощетку на ровную поверхность и переверните её, чтобы можно было видеть барабан щетки. При помощи ножниц отрежьте нитки или волосы, которые наматились на барабан щетки. (Рис. 7/3).



**К СВЕДЕНИЮ:** Барабан щетки также перестанет вращаться, если защитный фильтр, расположенный перед мотором будет сильно загрязнен.

## 8. Хранение

 **ВНИМАНИЕ!** Всегда вынимайте сетевую вилку из розетки и полностью сматывайте кабель, когда ставите пылесос на хранение.

Всегда храните пылесос в вертикальном положении (основанием вниз).

## 9. Устранение неисправностей

 **ОСТОРОЖНО!** Для уменьшения риска нанесения травмы перед проведением технического обслуживания отключите пылесос от сети.

**ПРОБЛЕМА:** Пылесос не включается

**Причина:** Сетевая вилка неправильно (неплотно) вставлена в розетку.

**Решение:** Надежно вставьте вилку.

**Причина:** В сети не идет ток.

**Решение:** Проверьте плавкий предохранитель или прерыватель.

**Причина:** Кнопка Вкл./Выкл. не включена.

**Решение:** Нажмите на кнопку Вкл./Выкл.

**Причина:** Термостат мотора отключил пылесос.

**Решение:** Отключите пылесос и выньте сетевую вилку из розетки. Подождите 1 час, чтобы пылесос полностью остыл. Для повторного использования пылесоса подключите его к сети и включите сам электроприбор.

**Причина:** Перегорание плавкого предохранителя/отключение прерывателя.

**Решение:** Замените плавкий предохранитель /Повторно включите авто. выключатель (прерыватель)

**ПРОБЛЕМА:** Пылесос плохо всасывает.

**Причина:** Мешок-пылесборник вставлен неправильно.

**Решение:** Вставьте правильно мешок-пылесборник.

**Причина:** Мешок для сбора пыли заполнен или заблокирован.

**Решение:** Очистите мешок-пылесборник.

**Причина:** Засорились фильтры.

**Решение:** Выньте и прочистите фильтры или замените их.

**ПРОБЛЕМА:** Насадки плохо всасывают.

**Причина:** Насадки неправильно установлены.

**Решение:** См. Раздел 5.

**Причина:** Турбощетка/Маленькая Турбощетка засорились.

**Решение:** См. Раздел 7.

**Причина:** Шланг неправильно установлен.

**Решение:** См. Раздел 7.

[www.vax.co.uk](http://www.vax.co.uk)

**ПРОБЛЕМА:** Пыль просачивается из пылесоса.

**Причина:** Мешок для сбора пыли заполнен.

**Решение:** Очистите мешок-пылесборник.

**Причина:** Мешок-пылесборник вставлен неправильно.

**Решение:** Вставьте правильно мешок-пылесборник.

**Причина:** Шланг неправильно установлен.

**Решение:** Проверьте правильность установки шланга.

**Причина:** Фильтры неправильно установлены.

**Решение:** Проверьте правильность установки фильтров.

## 10. Обслуживание клиентов и информация

Для получения ответов на любые Ваши вопросы или обращения по проблемам Вашего пылесоса Vax, пожалуйста, обращайтесь в авторизованные сервисные центры

### **ООО «КИНИН-М»**

103055, Москва, ул. Палиха, 9, стр.1

Тел.: (495) 542-50-97

### **ООО «ЮМАКС»**

191025, Санкт-Петербург, Дмитровский пер., дом 3/5

Тел.: (812) 764-19-17

### **ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ:**

Москва: (495) 542-50-99

Санкт-Петербург: (812) 275-54-29

а также узнавайте у продавца, на сайте или у операторов информацию о филиалах региональных сервисных центров.

Пожалуйста, перед тем, как позвонить, запишите серийный номер и номер модели Вашего пылесоса.

[www.vax.co.uk](http://www.vax.co.uk)

## 11. Технические характеристики

Напряжение:	220-240 В
Частота:	50 Гц
Мощность:	2000 Вт
Объем мешка-пылесборника:	3,5 л
Фильтры:	Входной фильтр HEPA Выпускной высокоэффективный сухой воздушный фильтр
Длина сетевого шнура:	8 м
Вес пылесоса:	7,1 кг
Вес пылесоса с коробкой:	12,0 кг

Компания-производитель оставляет за собой право вносить технические изменения в конструкцию электроприбора без уведомления об этом покупателей.





**Заявление о соответствии данного электроприбора  
техническим требованиям ЕЭС**

Производитель/Импортер ЕЭС: Компания Vax, беря на себя всю ответственность,  
заявляет о том, что пылесос V-102E произведен в соответствии со следующими директивами:

Директива по безопасности: Директива о низком напряжении 2006/95/ЕЭС  
Директива о электромагнитной совместимости: 2004/108/ЕЭС



Непригодные к эксплуатации электроприборы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором.  
Если Вам необходимо утилизировать электроприбор, обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу.

[www.vax.co.uk](http://www.vax.co.uk)